



Staats- und  
Universitätsbibliothek  
Bremen



## **Staats- und Universitätsbibliothek Bremen**

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des  
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

### **Brief von Alan Henderson Gardiner an Adolf Erman**

**Gardiner, Alan Henderson**

**London, o.D. [17.12.????]**

---

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-81275](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-81275)

Beantw. 2A/1.

9, LANSDOWNE ROAD,

HOLLAND PARK, W. 11.

17 December

Dear Professor Eiman

I have received both your packets with all the exceedingly interesting articles that they contained. It is indeed good to think that during the years of the Great Folly there were some, like you, who persevered in constructive scientific work, and held fast to the old ideals and the old purpose of life when the majority were mouthing hatred and idiocy — the description holds good, I think, of both our countries. Naturally I turned almost first of all to your article on the Admittance

HOLLAND PARK W. 12  
9, LANSDOWNE ROAD

Here I think your reconstruction is really more probable than my own, - such at least was my first impression, but I want to read the whole papyrus again; truth to tell, I have rather forgotten it! I deeply admire too your work on the Beischriften of the Old Kingdom, and the most interesting Beiträge zur äg. Religion. I felt greatly touched by your kind words about my work in connection with the Dictionary, to which I would gladly again make contributions if occasion offered and they were needed. The other articles I have mostly not tackled yet, though one or two of them, as that on Roman Obelisks, I had seen at the British Museum already.

Steddie and I will be thinking of you  
this Xmas — very sadly, for we wish  
you could be spared the cold and  
short rations from which you are  
bound to be suffering.

I am glad to hear that your  
grammar makes progress. Mine  
does not, I fear; there are so many  
problems which present themselves and  
to which I find no answer, chiefly  
syntactic problems that have hardly  
been discussed. I am profoundly  
dissatisfied with Sethe's work on the  
Nominalsatz, in spite of the many  
good things that it contains. Sethe  
and I are corresponding again with  
some regularity, and I can see that  
we shall fight many a battle royal  
on this particular topic.

I should be most grateful if sometime  
when you have leisure you could let  
me have two scraps of information  
from the Dictionary. I have been

telling Selhe that in my view his  $\text{goyewm}$   
comes not from  $\text{I}$  but from  $\text{S}$  'to End'  
'leave off', a fact that seems to be  
supported by  $\text{f-oyw}$  "lösen" which S. quotes.  
It is true that Demotic always writes  
 $\text{I}$  but I seem to recollect that  $\text{I}$   
is often written for  $\text{S}$  in the Ptolemaic  
texts and vice versa. I should be  
very glad of references. — Then again  
I maintain that  $\text{I}$  is to be  
read  $\text{S}$   $\text{I}$  as is actually written  
out in a Private Tomb of Thebes (see  
my catalogue, index).  $\text{I}$   $\text{I}$   $\text{I}$  I  
believe does not exist, only  $\text{I}$   $\text{I}$   $\text{I}$   
 $\text{I}$ , and even in the last case  $\text{I}$  is quite  
rare as determinative, since of course  $\text{I}$   
is well intended. On the other hand  
 $\text{I}$   $\text{I}$  is never written — always  $\text{I}$   $\text{I}$   
Does the Wb. bear out these views?

Darius is at Luxor, Upper Egypt and that  
is his only address at present, I believe  
kindest greetings and good wishes  
from all of us to all of you  
Yours very sincerely  
Alan H Gardner